



Teisingumo Teisme nagrinėjamos bylos: nauji praktiniai nurodymai šalims

Teisingumo Teismas visai neseniai priėmė naują savo Praktinių nurodymų šalims dėl Teisingumo Teisme nagrinėjamų bylų redakciją¹.

Atsižvelgiant į pastaruoju metu padarytus Teisingumo Teismo procedūros reglamento pakeitimus², šia nauja redakcija visų pirma siekiama atkreipti atstovų ir advokatų dėmesį į tam tikrus neseniai įvykčius pokyčius, be kita ko, susijusius su asmens duomenų apsauga ir apeliacinių skundų nagrinėjimu.

Rašytinė proceso dalis

Siekiant, kad priemonė, kurios buvo imtasi anonimiškumui užtikrinti, neprarastų savo veiksmingumo, šalims atstovaujančių asmenų prašoma **savo pareiškimuose ar rašytinėse pastabose visapusiškai paisyti anonimiškumo**, kurį bylos dėl prejudicinio sprendimo priėmimo atveju užtikrino prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas arba Teisingumo Teismas, o pagal apeliacinių skundą pradėtų bylų atveju – Bendrasis Teismas.

Konkrečiai dėl apeliacinių skundų, paduodamų dėl Bendrojo Teismo sprendimų ar nutarčių, naujuosiuose Praktiniuose nurodymuose šalims primenama, pirma, apeliacinių skundų specifika, t. y. jie paduodami tik teisės klausimais ir juose iš esmės neturėtų būti nurodoma slapta ar konfidenciali informacija, taip pat, antra, būtinybė prie apeliacinio skundo pridėti **prašymą dėl išankstinio jo priėmimo**, kai tas skundas patenka į Protokolo dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 58a straipsnio taikymo sritį.

Galiausiai tekste atkreipiamas dėmesys į tai, kad svarbu **laikytis procesiniams dokumentams nustatytų formalių reikalavimų**, ypač dėl pareiškimų ar rašytinių pastabų apimties, taip pat į tai, kad šiuos dokumentus naudinga sistemingai teikti per *e-Curia* taikomąją programą, geriausiai užtikrinančią greitą ir saugų pasikeitimą informacija.

Tam, kad Teisingumo Teismui būtų lengviau tvarkyti gautus pareiškimus ir pastabas, ypač užtikrinti jų vertimą, šalių nuo šiol prašoma tuos dokumentus siųsti ne tik per *e-Curia* (taip atsiųsti dokumentai yra autentiški), bet taip pat atsiųsti jų versiją, kurią galima būtų redaguoti, adresu: editable-versions@curia.europa.eu

Žodinė proceso dalis

Dėl žodinės proceso dalies Teisingumo Teismas konkrečiai nurodo **kriterijus, į kuriuos atsižvelgiama rengiant teismo posėdį**, taip pat to posėdžio paskirtį.

Be to, pateikiamos konkrečios rekomendacijos atstovams ir advokatams dėl priemonių, kurių reikia imtis prieš teismo posėdį, kad būtų užtikrinta sklandi jo eiga, ypač šalies ar kurio nors jai

¹ ES OL L 42 I, 2020 2 14, p. 1.

² ES OL L 316, 2019 12 6, p. 103.

atstovaujančio asmens neįgalumo ar riboto judumo atvejais. Taip pat pateikiama papildomų paaiškinimų dėl per teismo posėdį pasisakančiųjų vartotinos kalbos.

Galiausiai Teisingumo Teismas primena Teisingumo Teismo veiklai būdingą daugiakalbystę ir visas atstovams ir advokatams rekomenduojamas praktines priemones tam, kad būtų užtikrinta sklandi teismo posėdžio eiga ir kad jie būtų tikri, jog visi šio posėdžio dalyviai supras jų kalbas.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127